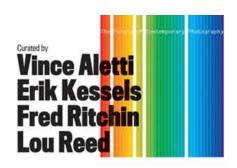
# OUTSIDER LAND

May 2010 NYPH10 Festival





Presented by Atelier Reflexe & Cobertura Photo

# **OUTSIDER LAND**

## managed by Véronique Bourgoin

### Artists:

Antoine d'Agata

Véronique Bourgoin

Joan Gannij

Les Hole Garden

Bruce Kalberg

Anne Lefèbvre

Jochen Lempert

Boris Michaïlov

Juli Susin

Miroslav Tichy

### Atelier Reflexe's Photographers:

Thomas Brosset

Manuela Böhme

Sophie Carlier

Philippe Gerlach

Josquin Gouilly Frossard

Sandra Schmalz

Sarah Toumayan

Margot Wallard

Morgan Willard

### Spanish correspondents Cobertura Photo:

Rodrigo Gomez Reina

Agustin Hurtado

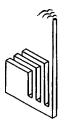
Antonio Perez

Alberto Rojas Maza

Administration: Stéfanie Gattlen







# **OUTSIDER LAND**

Véronique Bourgoin, French artist and director of the Atelier Reflexe, founded in 1994 in Montreuil-Sous-Bois (Paris), unites around the theme 'Outsider land' a group of established European artists and young French photographers who belong to the Atelier Reflexe.

'Outsider land' explores divergent visions that play with the landmarks of normality. A social critique, a radical engagement, a refusal of norms, a poetic imagery - this project presents a photographic panorama that escapes standard reality. It shows works that disrupt references and reflect a world on the fringe of society; the artists adopt paths on the borders of the official market, including their creation in a parallel world; or other works deriving from an imaginary universe which efface the frontiers between reality and fiction.

'Outsider land' questions both the artist and the spectator about their place in reality faced with the evolution of the contemporary world.

### Antoine d'Agata

Born in 1961 in Marseille.

He left France in 1983 and for ten years lived abroad. In 1990, he initiated himself with photography at the ICP in New York, with Larry Clark, Nan Goldin... In 1991 and 1992, he was the assistant to the editorial office of the agency Magnum in New York. He returned to France in 1993 and stopped all photographic activity until 1996. In 1998, his first book was published: De Mala Muerte. The gallery VU has presented his work since 1999. He was awarded the Prix Niépce, in 2001. In 2004 he gets back together with the agency Magnum Photos in 2004 and films 'le Ventre du Monde', his first short film in video.



He lives and works in Paris.

'A photographer can be defined through and by the act from where it comes. The photographic gesture becomes the equivalent of the perceptive act itself.

Through the infringement of the frontier ordinarily separating the photo from its subject, I have become the object of my pictures, an actor, and prisoner of my own scenario.

Art cannot exist in a space separate from life. My photographic project is an autobiographic realisation.

I document what I live while I'm living it, unable to exist without photography that has become rooted to my fears and desires and feeds off them as if they were living flesh.' (Antoine d'Agata)

### Selected latest exhibitions:

2009 De l'Agonie - Invitation from Nan Goldin, Rencontres de la Photographie, Arles - Atelier De Visu, Marseille Ana - Los Angeles County Museum, USA

2008 Situations - Rat Hole Gallery, Tokyo, Japan - Insomnia - Photographers Gallery, London, England

- Photographer Ru Gallery, Moscow, Russia - 'Vortex' La mar de Musicas, Cartagena, Spain - 'Paysages' Centre Culturel Français, Phnom Penh, Cambodge

2007 Metropolitan Museum of Photography, Tokyo, Japan - Photographers' Gallery, London, England - Centre culturel français de Belgrade, Yugoslavia - Rat Hole Gallery, Tokyo, Japan - Scénographies urbaines, Kinshasa, Congo - Stills Gallery, Sydney, Australia

Selected publications:

1999 De mala noche, ed. En Vues, France

2001 Hometown, ed Le Point du Jour Editeur & Galerie du Théâtre, France.

2003 Vortex, ed. Atlantica

2003 Insomnia, ed. Images en Manoeuvre, France

2004 Stigma, ed. Images en Manoeuvre, France

2007 Situations, Text Antoine d'Agata, ed. Hysteric Glamour, Tokyo, Japan

2009 Agonie, Actes Sud, France

The project «Outsider Land» presents the lesser known pictures of Antoine d'Agata, entitled 'Psychogéographie', a term borrowed from Guy Debord to qualify 'the effects of a place on one's affective behaviour, his or her wanderings in a town following its tides, points of interest, parts to avoid...'

Large colour photomontages on Marseille and Cherbourg, where people appear facing or with their back to the camera are digitally incrusted into deserted urban spaces or ports. This series of pictures by Antoine d'Agata makes the inhabitants of these towns face their nightmares and shows them what they don't want to see. In succeeding an impossible integration with these montages, he creates a feeling of discomfort, works on the wrong image we have, whether it be the Kurds or the people living in the northern part of Marseille, even when we look at them empathetically.

### Véronique Bourgoin

Born 12th November, 1964 in Marseille. Since her graduation from the Ecole Nationale Supérieure des Beaux Arts de Paris in 1992, she makes photographic research through painting, sculpture and experimental films. Very early on, she asserted her taste for an artistic approach that is both personal and collective. In 1988, she moved to Montreuil in France with Juli Susin, to a place which federates an international network of artists. historians and friends to conceive of and realise projects. In 1994, they founded the Atelier Reflexe, a pedagogical project for the creation and promotion of young photography through a programme of workshops, exhibitions and publications. She invites and collaborates with artists and key figures



like Jean-Louis Leibovitch, Dirk Bakker, A. D'Agata, M. Ackerman, Nina Korhonen, Friedl Kubelka, R.Ohrt, Gelatin, A.Kaminsky, Anders Petersen, M&M Auer...Editing, which has always been a means of expression in her personal research, is also the opportunity for working with other artists. Since the creation of Silverbridge, she has been working with Juli Susin and Roberto Ohrt, its directors, where international events are organised around the themes of artists' books. In May 2007, she went on a tour to China where she gave performances and concerts for her own project 'Karaoke Kremake in China' accompagnied by her group The Hole Garden, created in 2004.

Since 2004, along with her European partners, she has directed several artistic projects financed by the European Commission: 'EX-IN' 2004-2005, 'EU Women' 2006-2008 and the new project True or False?' that will take place in 2010 and 2011. These projects support both her personal and collective artistic approach via creation, education, edition and work as exhibition organiser. They are shown in festivals, museums and galleries of international renown.

She lives in Montreuil, France.

Selection of the latest exhibitions:

2009 Le Brouillard du Dr. Céramique, curator Silverbridge, with Jonathan Meese and Juli Susin - Jean Claude Binoche, Paris. - Tin Time Trace, LA Art Center, Los Angeles, USA - Magic Trick, curator Véronique Bourgoin - NYPH, Photo Festival, New York, USA, From a distance, WCW-Gallery and Niklas Schechinger Fine Art, Berlin

2008 LA in Fire, curator Silverbridge and CIA, Galerie David Lawrence, Los Angeles, USA

EU Women, City of Women, curator Véronique Bourgoin, Centro de la Fotografia, Almeria, Espagne NYPH, Photography Art Fair, New York, Ideal Glass Gallery, New York, USA - Good Night Mister Monte Cristo, with Juli Susin CIPM, Musée de la Vieille Charité, Marseille, France, Ship High In Transit, Art Seamen Club, Hamburg

### Selection of publications:

2009 Okeyfenokee, Atelier Reflexe, France

2008 Ship Hight In Transit, Silverbridge, France

2006 40 Buster'Nickerchens, ed. Silverbridge, France

2003 Sozial romantismus ed. Fotohof, Austria

2002 Lust Ice, ed. Silverbridge, France

2000 Mr Schurken Stuck, ed. Maeght, France

1997 Willie ou pas Willie, ed. Oto House Publishing, New York & Fabrique des Illusions, France

1995 Les fables d'une étrange lucarne, ed. Cosa Nostra Expérimentale, France, Russia

The project «Outsider Land» presents Véronique Bourgoin's pictures that show the strangeness of the worlds of our subconscious. The characters wander in space like sleep walkers who, in their roaming, cross illusory worlds where reality wavers between dreams and nightmares. This is what raises the problem of power that we have today of diving all the works of appearance into a state of permanent mystification.

### Joan Gannij

Joan Gannij began her career in America in 1973 as a writer/photographer, rock and roll disc jockey and creator of two syndicated radio talk shows. Born in New York, raised in Hollywood, she worked on both coasts before relocating to Amsterdam in 1987. She has published two chapbooks of poetry, with a third to be published later this year, «Wounds of Change».

«My mother Adele was a photographer in Hollywood in the 50s, which certainly influenced me as a child who preferred to hang around her darkroom reading Life Magazine and Popular Photography than playing kid's games. When I was eight I put out my own newspaper (circulation of 10!) the Sunset Boulevard Gazette, so I have always divided my time between writing and shooting pictures. I just changed my equipment slightly over the years.

Though she continues to still shoot the occasional portrait, Joan Gannij has chosen to focus on her writing since 1984, and is currently working on «Going Dutch», a novel in progress, and two children's books. «After the fateful demise of my «Frigid Air» project (A Book of Famous People and Their Refrigators) in 1976.



«I got burnt out on the celebrity scene in L.A., which is why shooting literary figures like Charles Bukowski and Henry Miller, and later, my reportage on a homeless woman was so gratifying. There was something deep and soulful behind their eyes that camera picked up. An integrity of spirit which I also wanted to reinforce in my own life as well as in my work --- which ultimately motivated me to leave America for Europe.»

«In these 'found' portraits of Charles Bukowski, which I only rediscovered and printed for the first time following his death two years ago, one sees the humanity behind the formidable myth of the 'dirty old man with a bottle in his hand' which he cultivated so slyly. It's like Picasso told Gertrude Stein, when she professed to hate his portrait of her: 'Just wait twenty years.'» Indeed, twenty years later, these portraits show you the many faces of Charles Bukowski, the man behind the myth.

### Les Hole Garden

The Hole Garden is a group of girls created in 2004. It is the continuation of an artistic project by the leader of the group Vero Cruz. Such figures escaped from paintings and pictures, the Hole Garden animate the space and change in a playful world to foil the frontiers of reality. Performances, videos and music present this group which remains mobile and flexible according to the place, project and the situations. Vero Cruz was invited by Silverbridge to Miami Art Basel in 2005 and to Mexico City in 2006, to join 'Los Chowchillas' and present its pictures and sing at special evening events of the The Nappy Dugout from the mythical Transcontinental Gallery.



In the spring of 2007, the single 'I wanna be your Horse', was released with an original video realised by Véronique Bourgoin. The Hole Garden also began the project 'Karaoke kremake in China', by a tour in China, with, on the programme the leitmotif of the group: spontaneous public performances and photos. In 2008, the group was invited by the Ideal Glass Gallery in New York to inaugurate the exhibition 'EU Women in US' presented during the photo festival NYPH, with a new single, paying tribute to the book by Jason Roadhes '1724, birth of the cunt'. A concert on the same theme inaugurated the exhibition 'Good Night Mister Monte Cristo' in Marseille at the Musée de la Vielle Charité - CIPM.

«Outsider Land» will be showing a series of videos made by Veronique Bourgoin with the original documentation of the Hole Garden's performances in China. This series entitled 'Karaoke Kremake in China' is a project which ridicules the Asian mass marketing, the 'Made in China' and copy culture, by playing on the image of the European woman confronted with the global scale of the symbol of Asian manufacture and the Asian woman on the scale of her own daily life. The idea is to outwit the history and geography of western and eastern societies, and to import from the daily Asian life information on a society that is continually mutating. Distances become elastic between Europe and Asia and the aim is a prism to show the invisible parts of a world that escapes us and continues to surprise us.

### Bruce Kalberg

From 1979-1984 Bruce Kalberg photographed virtually every band and personality against the backdrop of the first rush of Punk Rock in Los Angeles and Hollywood. As publisher and chief creative force behind NO MAGAZINE (NOMAG) Bruce photographed both the music and art scene nightly in his studio in Echo Park creating a portrait of fashion and underground culture like no one else. This was the real culture made up of outsiders, losers, immigrants, Punk Rockers from generation one ('76-'82) living in Hollywood thirty years ago, more crudely wrought lives outside of the sparkle and spotlights than the Entertainment Industry would have you imagine. The obverse of the coin of the world presented nightly on shows such as Entertainment Tonight, this was the heart of Hollywood.



Each photograph is a unique work of art incorporating a backdrop that was custom built for those that stood in front of it. The backgrounds were constructed from pieces of outdoor advertising, carpet parts and other street remnants. They were painted over with geometric shapes organic repetitions and a pop art sensibility that reflected the world of underground Hollywood culture. The backgrounds enveloped the subject and flattened the space so that subject and background where one. These portraits are evidence of a unique time in Hollywood and also the art of a multidimensional artist. The interaction between the various bands and Bruce Kalberg, publisher and photographer, are funny, intimate and real. The images are both reflection of the scene and after their publication in NOMAG were responsible for giving a visual identity to the culture and our memory of it. NOMAG provided a voice and look for many generations and is currently as relevant as when it was created. It was new, dangerous and exciting 30 years ago and still is today.

An artist and photographer, Bruce Kalberg studied fine art in London at the Croydon College of Art (1970-1974) and in Los Angeles at Otis Art Institute (1976-1978). He created NOMAG as an extension of his art studies.

In 1995 Bruce Kalberg under the name of Bruce Caen, published SUB-HOLLYWOOD. The story of a 1980's publisher of a counter culture magazine. The novel is the story of an underground music magazine publisher in his 20s finding his way through the Los Angeles art world and the raucous tough Punk music scene. This is the same Art community and environment that Gary Panter, at that time an L.A. resident, and Raymond Pettibon gave visual definition to and the same environment that inspired their early work. The novel continues the vision of NOMAG and of Bruce Kalberg/Bruce Caen as an integral part of Hollywood culture. Part Time Punks DJ Michael Stock

Michael Stock is a Part Time Professor and a Part Time Punk—which means he is a DJ at three clubs in Los Angeles (PART TIME PUNKS every Sunday at The Echo; PUNKY REGGAE PARTY every Friday at La Cita and HUNGRYBEAT which happens at least two Saturdays a month at La Cita). He also has a weekly radio show on KXLU (88.9FM in Los Angeles/www.kxlu.com everywhere else) every Thursday from 3-6pm PST. Michael spins strictly vinyl and mostly the sounds of punk, post-punk, minimal synth, industrial & DIY circa 1978-84 (though he's also a great lover of Indiepop, Twee and Shoegaze sounds). For awhile, he was also writing a monthly column on vinyl records called "The Bins" for Flaunt Magazine, which was something like a cross between Lester Bangs and Theodor Adorno. But now, he's at work on his second novel, tentatively titled All's Well That Ends. Along the way, he has taught a number of courses on Punk, The History Of Comic Books and even things like Writing, Film Aesthetics and Drama at places like UCLA, UC-Irvine, Loyola Marymount and, most recently, CalArts.

### Anne Lefèbvre

Born in 1963 in Boulogne-Billancourt.

From 1973 to 1980 she lived in Belgium then in Portugal.

From 1981, she studies painting in Paris at the Ecole Nationale Superieure des Beaux-Arts.

Since1988, she participates in solo and collective exhibitions: Centre Georges Pompidou (F), Museum P.C.B.K Hasselt (B), Museum Nicéphore Niepce (F), 'bains connectiv' (B), Karl Hofer gesselschaft Berlin (D), Musée de la machine à eau (B) and is represented by the gallery 'zero l'infini' during the Art-Paris fairs, Art-Brussel, Artissima.

Parallel to her photography she makes books on artists. Since 1995, she has been teaching pottery to young people, and these last few years, organises book workshops.

(Lyon, Dôle, Paris, Valence).

For the project 'Outsider Land' Anne Lefebvre presents a series of pictures entitled 'Copycat' on the imitation and imposture in photography, collage and painting.

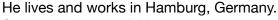


### Jochen Lempert

Born in 1958 in Germany.

He studied biology at the Friedrich-Wilhelms University in Bonn in Germany during the 1980s. Since 1990 he has been working as a, artist and photographer.

With his long training in biology, Jochen Lempert has kept the habit of observing real things in all their facets, of looking at them under a bright light, weighing them carefully and truly 'feeling' them. Since he has been a photographer, he has also acquired the means of letting himself be surprised in an uninterested way, of not trying to understand: from day to day sharpening his capacity of amazement, as it is through observation or even contemplation that he can be surprised. And it is in this way that he awaits the animal presence where it is the most furtive: in the urban environment in particular. His photographs blur the frontiers between life and death, fiction and reality, playing on our perception of things and nature.



Selected latest exhibitions:

2004 Exhibition at the Gallery Sabine Schmid, Cologne Ex-In, Gallery Fotohof, Austria, Gallery Maeght, Spain

2005 Museum for Contemporary Art, Siegen - Galerie Nomadenoase, London

2007 LimArt, Tokyo

2009 Centre of Contemporary Art of Kerguéhennec in Bignan

Selected publications:

2005 Schwärme, in: transversale Nr 1, München

1997 365 Tafeln zur Naturgeschichte, Bonner Kunstverein (ed.), Bonn

2002 Natürliche Ressourcen, Comtainment, Cologne

Physiognomische Versuche, hg. v. Reiner Speck, Cologne

The project 'Outsider Land' shows her photographs that confuse the borders between life and death, fiction and reality, playing on our perception of things and nature.



### Boris Michailov

Born in 1938 in the former Soviet Union, he lived and worked for several decades in the town where he was born, Kharkiv, in the Ukraine.

He trained as an engineer and taught himself the practice of photography. Today he is one of the most well-known and successful photographers, having actively worked during the Soviet era. His work is very much influenced par Concept-Art and social and documentary photography. At the end of the 1960s, he had his first exhibition. When the KGB found nude photos of his wife, he was forbidden to work as an engineer so began to work on photography full time. He made a series of scenes from daily life. His most famous work during this period (1968-1975) was the 'Red Series'. His works are often critical elements of the existing political situation.

In 'Klebrigkeit', in 1982 he added texts like writings for a diary. His works are 'Case Histories' which study the consequences of the break down of the Soviet Union for the people who live there, like his series of photos of homeless people. More than 500 photographs show the situation of people who, after the break down of the Soviet Union were not able to enter a system of social security. For several years now, he has been living in Berlin where he realised another series on people living on the fringe of society, which he showed for the first



time in 2004. His photos, sometimes surprising, sometimes disturbing, make up true documentary accounts about a society where only art allows you to survive repression and escape the restrictions of daily life. He says himself that he 'hurries to laugh at everything for fear of being obliged to cry'.

These last few years he has increased his publications and international exhibitions.

Selection of the latest exhibitions:

2009 Ça me touche, les invités de Nan Goldin, RIP Arles

2006 Bereznitsky Gallery, Berlin

2005 Galerie Ilka Bree, Bordeaux, Centre de la Photographie, Genève, Institute for the Humanities, University of Michigan, Ann Arbor, USA (solo), «Look at me I look at Water», Centre de la Photographie, Geneva (solo)

Selection of publications:

2005 Case History, by Boris Michailov, Scalo éditions

2006 Yesterday's Sandwich, collective work, Phaidon Press,

2005 The Hasselblad Award 2000, Gunilla Knape, Scalo éditions

2005 Look at Me, I Look at Water...or Perversion of Repose, by Boris Michailov, éditions Steidl

The project 'Outsider Land' presents the very direct way Boris Mikhailov tackles reality on the edge of society and his critique of the 'beauty mask' projected by the capitalist way of life in the post-Soviet society.

### Juli Susin

Born in 1966 in Moscow.

1980: leaves the Soviet Union with his family and settles in Berlin. In 1984 he moves to Paris.

1885-89: studies at the Ecole Nationale Supérieure des Beaux Arts de Paris.

1988: solo exhibition of drawings in Paris in the Galerie du Roi de Sicile and collective exhibition in the Chapelle de Saint Augustin.

1989: in a house in Montreuil-Sous-Bois with Véronique Bourgoin creates a place where many projects with international artists are organised.

1996: publishes a book of drawings 'Inukshuk' and creates the 'Fabrique des illusions' which publishes art books.

1995: founds with Véronique Bourgoin the photographic workshop Reflexe where, until 2004, he teaches and directs publications.

2000: in association with Roberto Ohrt, a writer from Hamburg creates the Silverbridge project. The aim of Silverbridge is to create and make projects in collaboration with artists and to invent new ways of presenting them in the publication of artists' books and art collections. Since 2000, within the framework of Silverbridge, Juli Susin has worked with Jason



Roadhes, Andreas Hofer, Gianfranco Sanguinetti, André Butzer, Jonathan Meese, Ralph Ramney, Kai Althof and others.

In 2005, he publishes a review 'Matiere Première'. He continues his personal work of scultpure, photography. Now lives and works in Paris and Berlin, as well as in Albissola, Italy, for a project of sculpture in ceramics.

Selected latest exhibitions:

2009 Le Brouillard du Dr. Céramique, curator Silverbridge, with Jonathan Meese and Juli Susin - Jean Claude Binoche, Paris. - Tin Time Trace, LA Art Center, Los Angeles, USA - Magic Trick - NYPH, Photo Festival, New York, USA

2008 LA in Fire, curator Silverbridge et CIA, Gallery David Lawrence, Los Angeles, USA EU Women, City of Women, curator Véronique Bourgoin, Centro de la Fotografia, Almeria, Spain NYPH, Photography Art Fair, New York, Ideal Glass Gallery, New York, USA - Good Night Mister Monte Cristo, CIPM, Musée de la Vieille Charité, Marseille, France

### Selected publications:

2009 Hinten den Hugeln by Andreas Hofer.

2008 Summoning with Andreas Hofer

2006 Doctor No with Jonathan Meese, under the pseudonym of M.Susuki

2005 Matière Premiere n°1

2004 1724 with Jason Rhoades and Gianfranco Sanguinetti

1997 De la méthode, by Juli Susin

1995 Les fables d'une étrange lucarne with Véronique Bourgoin

1994 Autours de l'Erotisme, CIPM, Marseille - France - Revue du Nickel n°1 - Paris

1994 Revue du Nickel n°2 with Tobias Hauser - Berlin

1994-2004 Atelier Reflexe direction des publications

1989 1929 ready made after the publication by Man Ray

1989 -1996 Inukshuk, book of poetry with photographs and drawings.

Between 1996-98 Juli Susin the night in the suburb makes photos in the east Paris on the way which lead of the house and his studio. This a unusual night-trawling show for the project « Outsider Land «.

### Miroslav Tichy

Miroslav Tich , born on 20 November, 1926 in Notoice in Mähren (now Czech Republic), studied art at the art academy in Prague after WW II. He started off with drawing and painting until in the 60s photography became his main field of interest. Today he is still living in his hometown Kyjov, in the same little house not far from the market place where he has spent most of his life. Tich who wears strange clothes, has never worked and became slowly a complete outsider, which used to bring him into constant trouble with the so-called socialist state of Czechoslovakia.

All his technical equipment has been made by himself: several cameras, enlargers and all other things needed in the darkroom. The women and girls in his little town were his only theme. Later he also took some pictures of his tv-screen, when it was possible to watch the erotic films, shown by the more liberal Austrian tv-stations. Tich never made more than one copy of a negative, sometimes using coloured paper for a print, and then drawing a frame for his picture. In the Nineties he gave up taking photos because he became too old for walking around in his town.



### Selection of the latest exhibitions:

2008 Centre Georges Pompidou, Paris

2007 City of Women, Fotohof, Austria

Eu Women, Centro de Fotografia, Almeria

2005 David Nolan Gallery, New York Galerie Arndt & Partner, Berlin

Kunsthaus Zürich

# Photographers - Atelier Reflexe

### Thomas Brosset

Né en 1971 en France.

Ethnologue de formation, il travaille actuellement dans le multimédia et le graphisme. Il pratique la photographie depuis plusieurs années et s'intéresse à la thématique de l'anonymat. Il rentre à l'Atelier Reflexe en 2003.

Ils participent a de nombreuses expositions collectives dans le cadre des projets de l'Atelier Reflexe

En 2008 - 2007 projet «EU Women» montré au NYPH, photo festival, New York, à l'Ideal Glass Galery, New York, au Centro Andaluz de la Fotografia, Almeria, Espagne, à la galerie Cobertura Photo, Seville, Espagne, aux RIP d'Arles lors des «Nuits de la Roquette», France, au Festival de film et photographie, Lodz, Pologne, aux Instants Chavirés, Montreuil, France

2004, «EX.IN» Galerie Maeght, Barcelone lors de la Primavera FotograficaParutions: "EX.IN" ouvrage collectif édité par Fotohof, «EU Women», edition Fotohof & Atelier Reflexe. En 2008-2009, il participe à l'Atelier du Livre d'Artiste à la Maison Populaire de Montreuil et réalise plusieurs éditions présentées lors des Foires Internationales du Livre d'artiste (Londres, New York, Paris).

Il vit et travaille à Paris.



### Manuela Böhme

Née en 1978 en Allemagne de l'Est.

En 2006 elle obtient une Licence 3 en arts plastiques, option photographie à l'université Paris 8. Ensuite elle poursuit un stage à l'agence de photographe indépendant « Fotografie Franck», à Hambourg. De 2002 à 2004 elle est assistante photographe pour « Fotografie Hinrich Franck », à Hambourg.

Mon travail photographique se construit autour de mon enfance et plus particulièrement sur les dix premières années de ma vie. Je suis partie dans l'est de l'Allemagne rencontrer les personnes qui étaient importantes pour moi, tous ceux qui m'ont aidé à me construire personnellement : ma famille, mes anciens professeurs de l'école, les entraîneurs, mes amies de l'école maternelle ainsi que ceux du jardin d'enfance. J'ai retrouvé également les principaux lieux de mon passé. Certains endroits sont restés les mêmes, d'autres ont changé ou encore disparus semblable à des souvenirs qui s'estompent.



# Sophie Carlier

Née en 1964 à Amiens, en France.

Depuis 2001, elle participe aux projets de l'Atelier Réflexe.

En 2003 elle entre dans le collectif Le Bar Floréal.

Expositions (2006-2002) : "Que faisons nous ensemble?" expo collective du Bar Floréal à la MEP et à la galerie du Bar Floréal.

Expositions collectives dans le cadre des projets européens de l'Atelier Reflexe :

2008 - 2007 "EU Women", NYPH, photo festival, Ideal Glass Galery, New York, Centro Andaluz de la Fotografia, Almeria, Cobertura Photo, Seville, RIP d'Arles, Nuit de la Roquette, Festival de film et photographie, Lodz, Instants Chavirés, Montreuil

2004 "EX.IN" Galerie Maeght, Barcelone lors de la Primavera Fotografica;

2004-2001 Expositions collectives Reflexe et projections : "Self women" au Studio 14, RIP-Voies Off d'Arles, Flèche d'or café, Confluence, Paris, Fotohof, Salzburg. En 2004 elle participe à une exposition à l'Institut Goethe de Tbilissi en Géorgie.

Parutions (2007-2002) : "Photographie", le bar Floréal édition Créaphis, "EU Women", edition Fotohof & Atelier Reflexe, "EX.IN" ouvrage collectif édité par Fotohof, couvertures de



roman Folio Gallimard et Stock, Minotaure, Courrier International, Photo nouvelles, Elle, Psychologie magazine, Télérama sortir, brochure pour le ministère de l'éducation nationale, Agenda photo 2003, Berlingske Tidende (quotidien danois), le Figaro, Libération, Zurban. Différents projets en Russie, dans le Caucase. Série de portraits et reportage en cours sur les réfugiés tchétchènes en France.

### Josquin Gouilly Frossard

Né en 1980, à Paris.

Il suit entre 2003 et 2006 les cours de photographie de l'Atelier Reflexe dirigé par Véronique Bourgoin, pendant lesquels, il y rencontre des photographes tels que Anders Pertersen, Antoine D'Agata, Jh. Engström, Nina Korhonen lors de workshops et résidences. Ces workshops donnent lieu à des expositions collectives en France et à l'étranger ainsi qu'à des éditions limitées réalisées par l'Atelier Reflexe. En 2004, il suit le projet « Ex-In » regroupant des artistes et étudiants européens pour des expositions à Paris, Vienne et Barcelone. Une édition Silverbridge et Fotohof est réalisée avec le soutien de la Communauté européenne.

En 2005, il est assistant au service production de l'agence Magnum à Paris. En 2007, il part vivre à New-York où il mène un travail photographique personnel et débute un projet sur les Etats-Unis. L'année suivante, il retourne à New-York avec deux amis artistes parisiens pour continuer son projet et documenter une traversée de New-York à San Francisco en voiture. Il travaille à Paris comme photographe free lance et poursuit son projet sur les Etats-Unis.



### Philippe Gerlach

Born in 1982, in Germany

**Expositions individuelles** 

Tonight this one's for us, KAPU, Linz 2006 2007: Trouble Everyday, Galerie an der Universität, Linz; Gosia, Claire de Rouen, 2008: London Gosia, Galerie Simone

Feichtner, Linz

2010 : Gosia, Austriackie Forum Kultury, Warschau

Expositions collectives (sélection)

2006: Tiny Vices, Spencerbrownstone Gallery, NYC, German Youth Photography



Prize, Photokina, Cologne; Tiny Vices, Studio Bee, Tokyo, B Store, Fashion Week Londres

2007: Tiny Vices, Colette, Paris; Youth in the Countryside, Photofestival Arles; Tiny Vices, The Gallery, Londres; Tiny Vices, Proyectos Monclova, Mexico City

2008 : Various Photographs, NYPH Photofestival, NYC; Ich habe nicht genug ihr matten augen, Universal Cube Spinnerei, Leipzig

2009 : nofound/bedroom, Galerie Mycroft, Paris; Vice Photo Exhibition, theprintspace, Londres; Vice Photo Exhibition, Galerie Chappe, Paris

2010 : LOVE-1, Love-Projectspace, Vienne; Triennale 1, Landesgalerie Linz Commandes :

OK Center, Linz - Landesgalerie Linz - Spitz Hotel, Linz - Vice Magazine, NYC, Berlin, Vienne, Londres GEO Wissen, Hamburg - Kilimanjaro Magazine, Londres - Used Future, Basel - Bstore, Londres - Vague Paper, Londres

Filmes (avec Stefan Kushima):

Videodrone 02, Modem Gallery, Debrecen, Hongrie 2008 / Triennale, Künstlerhaus, Vienne 2010 Current Shot 01, Transmediale Berlin 08, INDIE Lisboa 08, Diagonale Graz 08, Aurora Norwich 08, Distribution: sixpackfilm.com

### Sandra Schmalz

Née le 23 mars 1978 en Allemagne de l'Est.

Formation universitaire

2000 – 2006 Diplôme de design avec mention très bien Maîtrise de communication visuelle université du Bauhaus à Weimar, Allemagne

faculté de communication, art et design

2004 – 2005 Ecole des beaux-arts supérieure, Toulouse, France, programme Erasmus

1999 – 2000 Etudes de philosophie, histoire moderne et histoire de l'art, Université Friedrich Schiller à léna

1998 – 1999 Etudes de philosophie, histoire et histoire de l'art Technische Université à Berlin

Expériences professionelles et stages

2009 Membre de ParisBerlinFotogroup

2006 Graphiste freelance, «H5», Paris - Stage dans le domaine du graphisme, «H5», Paris

2002 – 2003 Stage dans le domaine du graphisme, «Jung von Matt», Hambourg

1999 Stage dans le domaine de la photographie, Juliane Jaß, photographe à Berlin

1997 – 1998 Stage dans le domaine de la pépinerie, préparation pour les études de paysagiste

#### Prix

2009 Coup de cœur de la Bourse du Talent 38 - Distinction du festival F/Stop Leipzig - Prix de la Jeune Création - Préseletion de Festival International de l'Image Environnementale Expositions

2009 « 1989-2009, 20 ans depuis la chute du mur », Galerie de L'œil ouvert, Paris - « Portrait avec façade », Jeune Création 2009 au CENTQUATRE, Paris - « Intervention » et « Portrait avec façade », Projection du ParisBerlin>fotogroup, Arles - « Mur », Projection au Festival International de l'Image Environnementale, Arles - « Portrait avec façade », Nuit de la Photographie contemporaine, Paris - « Portrait avec façade » kunsthaus-erfurt, Erfurt

2007 « Mûr », Atelier der Garten, Berlin - «Mûr», Galerie Eigenheim, Weimar - « Mûr », La Bellevilloise, Paris - « Mûr », Comptoir du Marais, Paris

2006 « Coming Home », Kulturhof Krönbacken, Erfurt

### **Parutions**

2009 Tsugi Magazine . Serie « Portrait : Livre de h5 » - Beo Magazine . Serie « Les Coutumes » - PhotoNews Serie « Portrait avec façade »

2008 Beo Magazine . Serie « Trois Pièces »



### Sarah Toumayan

Née en 1976 en France.

Elle commence l'Atelier Reflexe en 1999 et y participe activement pendant 4 ans. Elle voyage et vit plusieurs années à l'étranger puis revient s'installer à Paris.

Sa recherche photographique tente de percer les mystères du sens « d'être et avoir » et de la représentation du passé composé.



### Margot Wallard

Né en 1978 à Paris.

Dès 1997, elle s'investit dans le milieu alternatif parisien, elle organise des expositions et anime des ateliers de création photographique.

Elle réalise une série de photographies sur les Raves Parties dont une rétrospective a été présentée à la Heart Galerie à Paris, en 2004. En 1998, elle intègre l'Atelier Reflexe, où elle y aborde la recherche photographique comme expression artistique. Dès 1999, elle participe chaque année au programme d'expositions, de projections et d'éditions dirigés par l'Atelier Reflexe : durant les Rencontres Internationales de la photographie d'Arles, elle organise des " projections sauvages " dans toute la ville, ses photographies sont exposées à la galerie Jean-Pierre Lambert, galerie Marion Meyer, Confluence, Studio 14 à Paris ; dans le cadre des deux projets européens : « Ex In », sur l'espace public - l'espace privé, ses travaux ont été publiés par les éditions Fotohof et exposés à la galerie Maeght de Barcelone ; pour le projet « EU Women » sur la femme en Europe, ses photographies sont présentées en Autriche, Espagne, France et Pologne et publiées dans une édition collective par Fotohof & Atelier Reflexe. Elle puise son inspiration pour ses images dans son quotidien et au cours de voyages à travers le monde. Elle vit à Paris.



# American correspondent - Ideal Glass Gallery

## Morgan Willard

Born in 1948, in New York,

Co-wrote and starred in Saint Hollywood, a 'shock-opera' about the blessed and damned of 'La La Land' at the Edinburgh Fringe Festival. Morgan recently screened his award winning short films at the Havana International Film Festival, opening the Festival de Cine Pobre with his film, Confessions of a Filmaholic. His comic personal documentaries, screened in festivals from Nashville, Tennessee to Milan, Italy, include Festival Fever, which won the Sony Visions Comedy Award, the Best Short award at the Florida Film Festival and Best Short at the Ft. Lauderdale International Film Festival. Morgan has appeared in numerous indie features, on stage in comedy clubs in New York and Los Angeles, and as a celebrity guest on such radio programs as National Lampoon Comedy Radio. Morgan co-produced Babak Shokrian's feature, America So Beautiful, which opened in Paris, Los Angeles and New York. Other producing credits include the Broadway debut of The Runner Stumbles and Say Goodnight, Gracie off-Broadway, both directed by Austin Pendleton.



# Spanish correspondents - Cobertura Photo

### Rodrigo Gomez Reina

Né en 1962 en Espagne.

Licencié en droit Etudes partielles d'histoire de l'art. Réalisateur de cinéma et photographe autodidacte, il suit plusieurs ateliers de photographie avec Fernando Romero, Alberto Garcia Aliz, Alex Majoli, Antoine D'agata, F. Scianna... Sa photographie va l'ammener à « autodécouvrir » le monde plutôt que le montrer.

En 2006, il suit le workshop « EU Women » de l'Atelier Reflexe à Paris avec Véronique Bourgoin, Nina Korhonen, Rainer Iglar, Mat Jacob, Dirk Bakker... et participe au projet d'édition et d'exposition montrés au NYPH, photo festival, à l'Ideal Glass Gallery, à New York, au Centro Andaluz de la Fotografia d'Almeria, à la galerie Cobertura Photo à Seville, en Espagne, aux RIP d'Arles lors des «Nuits de la Roquette» avec l'Atelier Reflexe, aux Instants Chavirés à Montreuil en France, au Festival de Film et Photographie de Lodz en Pologne.

Il vit et travaille à Séville en Espagne.



### Agustín Hurtado

Borne in Sevilla in 1967

Freelance Photographer since 1995. He has passed through various fields of Professional Photography: Media and publishing, Publicity, Show Photography and Film Stills.

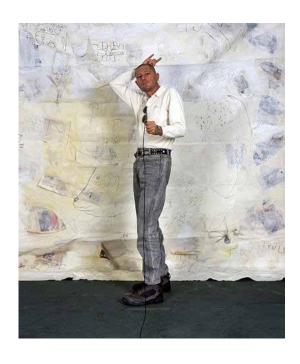
A Highlight from his work in Film Stills is "Exils" a film by Toni Gatlif, winner of the Critics Award for Best Director at the 2004 Cannes Film Festival. In 2007 he documented the story of the West-Eastern Divan Orchestra tour, conducted by Daniel Barenboim.

During 2005 and 2006 he worked on a personal project "Bursts" about the fragility of the human mind in the Seville Psychiatric Penitentiary.

He has exhibited his work individually and in group exhibitions throughout many spanish cities.

VISIONARIS (Palma de Mallorca 2008) TRAFFIC at the CCCB (Barcelona 2008)

Contributor to the Andalusia French Agency VU



### Antonio Pérez

Born in Cádiz (Spain) in 1970. He studied History of Art and the University of Seville. Since 1992 he has worked on different projects about the concept, what is photography? and "The photography of the photography." For the last few years he has presented his work in numerous individual exhibitions and has received various awards.

- "The other us" Depicts Real city. (Real 2008).
- "Rest Area" Galeria Cobertura (Sevilla 2008
- "Andalusia" Government of Andalusia. Foundation of Three Cultures (2009)
- "Rest Area." UFCA Gallery. Algeciras

He lives and works in Jerusalem (Israel) and Seville (Spain).



### Alberto Rojas Maza

Born in Seville Spain, 1971. He starts to get interest in photography while studying History in University of Seville. 1995-2000. In 1996 he decided to focus in photography and made his first solo exhibition in Sala La Carboneria (Seville) with a work on La Habana. In 1999 and after a period in New York, where he participated in some workshops in ICP, he made his second solo exhibition, NY taxis, in Arte XXI Gallery, Madrid.In 2000, the same work was selected for a collective exhibition In Juana de Aizpuru Gallery. In 2002, he founded Cobertura Photo as a space for activities related to contemporary photography and located in Seville. In that period, he completed his formation as photographer after some meetings with great photographers. In 2004, he introduced in cinema co-directing "El Americano", a documentary film about Orson Welles. In 2006 he participate in the project EU Women supported by the European Commission with Atelier Reflexe/Fabrique des Illusions (FR). Anna, his work for this project was showed in Lodz Fotofestiwal 2007, New York Photofestival 2008 and CAF, Centro Andaluz de la Fotografía, 2008. At the present, he is filming "Camino In Verso" a documentary film about the pinhole photographer Ilan Wolff. He lives in Seville (Spain).

